



**Министерство инновации и технологии Венгрии  
Департамент международных отношений**

**NKF/90557/2020-ITM**

**Господину Тадеушу Шозде  
Председателю Комитета  
Организации Сотрудничества Железных Дорог**

**Варшава**

Будапешт, «<sup>7</sup>» октября 2020 г.

Уважаемый Господин Председатель!

Ссылаясь на статью 12 Соглашения о международном железнодорожном грузовом сообщении (СМГС), Министерство инновации и технологии Венгрии настоящим обращается к Комитету ОСЖД со следующей просьбой.

С присоединением железнодорожного перевозчика Венгрии AWT RAIL HU Zrt. (ЗАО «АВТ РАИЛ ХУ») к Группу «ПКП КАРГО» название данного перевозчика изменилось на РКР CARGO INTERNATIONAL HU Zrt. (Закрытое Акционерное Общество «ПКП КАРГО ИНТЕРНЕШНЛ ХУ»). В связи с этим просим внести соответствующее изменение в пункты 3.1, 3.2.1 и 3.2.3 Раздела 3. «Сведения о перевозчиках, участвующих в международных перевозках на условиях СМГС» Приложения 5. СМГС. (В приложении направляем изменения указанных пунктов 3.1, 3.2.1 и 3.2.3.)

Приложения: 3 листа

С уважением,

Синтия Надь  
директор Департамента

Раздел 3

Сведения о перевозчиках, участвующих в международных перевозках на условиях СМГС

3.1. Наименования перевозчиков (полное и сокращенное) и их коды, участки железных дорог/водные участки, по которым они осуществляют перевозки (с разбивкой по странам)

Полное наименование перевозчиков	Сокращенное наименование перевозчиков	Коды перевозчиков	Участки железных дорог/водные участки, по которым осуществляются перевозки	Адрес перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)
1	2	3	4	5
		<b>Венгрия</b>		
Rail Cargo Hungaria Zrt. (ЗАО Рэйл Карго Хунгария)	RCH	2155	Все участники Венгрии	H-1133 Budapest, Váci út 92 (H-1133 Будапешт, ул. Вацп, д. 92, Венгрия) (+361) 512 75 32 (+361) 512 77 95
<b>AWT RAIL HU Zrt. (ЗАО «АВТ РАЙЛ ХУ») PKP CARGO INTERNATIONAL HU Zrt. (Закрытое Акционерное Общество «ПКП КАРГО ИНТЕРНЕШНЛ ХУ»</b>	<b>H-AWTHU PKPC (ПРПК)</b>	3133	Все участники Венгрии	H-1134 Budapest, Róbert Károly krt. 64-66 (H-1134 Будапешт, Роберт Карой крт., д. 64-66, Венгрия) (+361) 382 09 22 (+361) 382 09 23
CER Hungary Közéп-Európai Vasúti Árufuvarozási, Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt. («ЦЕР Хунгари» Среднеевропейское закрытое акционерное общество по железнодорожным грузовым перевозкам, торговле и услугам)	CER CO	3085	Все участники Венгрии	H-1097 Budapest, Könyves Kálmán körút 16 (H-1097 Будапешт Кёньвеш Кальман крт. д. 16, Венгрия) (+36 1) 476 34 86 (+36 1) 476 34 88

**3.2. Адреса перевозчиков, по которым направляются:**

**3.2.1 информация для согласования перевозки**

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет согласования
1	2	3	4	5
Венгрия	Rail Cargo Hungaria Zrt. (ЗАО Рэйл Карго Хунгария)	Территориальный эксплуатационный центр ЗАО Раил Карго Хунгария Захонь	H-4625 Záhony, Európa tér 7 (H-4625 Захонь, пл. Европы, д. 7, Венгрия) (+36 1) 513 31 88 (+36 45) 425 160, Эл. почта: erika.kun@railcargo.hu	
	AWT RAIL HU Zrt. (ЗАО «АВТ РАЙЛ ХУ») <b>PKP CARGO INTERNATIONAL HU Zrt.</b> <b>(Закрытое Акционерное Общество «ПКП КАРГО ИНТЕРНЕШНЛ ХУ»)</b>	Генеральная дирекция ЗАО MAV	H-4625 Záhony, Európa tér 7 (H-4625 Захонь, пл. Европы, д. 7, Венгрия) (+36 1) 513 71 59 (+36 1) 513 33 72, Эл. почта: mavhatarzn@mav.hu	
	CER Hungary Közép-Európai Vasúti Árufuvarozási, Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt. («ЦЕР Хунгари») Среднеевропейское закрытое акционерное общество по железнодорожным грузовым перевозкам, торговле и услугам)	Генеральная дирекция ЗАО MAV	H-4625 Záhony, Európa tér 7 (H-4625 Захонь, пл. Европы, д. 7, Венгрия) (+36 1) 513 71 59 (+36 1) 513 33 72, Эл. почта: mavhatarzn@mav.hu	

### 3.2.3 претензии, предъявляемые на основании СМГС

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет претензии
1	2	3	4	5
<b>Венгрия</b>	Rail Cargo Hungaria Zrt. (ЗАО Рэйл Карго Хунгария)	Эксплуатация	H-1133 Budapest, Váci út 92 (H-1133 Будапешт, ул. Вац, д. 92, Венгрия) (+36 1) 512 75 32 (+36 1) 512 77 95	
	<b>AWT RAIL HU Zrt.</b> (ЗАО «АВТ РАЙЛ ХУ») <b>PKP CARGO INTERNATIONAL HU Zrt.</b> (Закрытое Акционерное Общество «ПКП КАРГО ИНТЕРНЕШНЛ ХУ»		H-1134 Budapest, Róbert Károly krt. 64-66 (H-1134 Будапешт, Роберт Карой крт., д. 64-66, Венгрия) (+361) 382 09 22 (+361) 382 09 23	
	CER Hungary Közép-Európai Vasúti Árufuvarozási, Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt. («ЦЕР Хунгари» Среднеевропейское закрытое акционерное общество по железнодорожным грузовым перевозкам, торговле и услугам)		H-1097 Budapest, Könyves Kálmán körút 16 (H-1097 Будапешт Кёньвеш Кальман крт. д. 16, Венгрия) (+36 1) 476 34 86 (+36 1) 476 34 88	